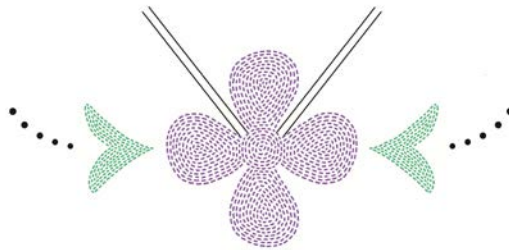


National Inquiry into
Missing and Murdered
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale
sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées

**Enquête nationale sur les femmes
et les filles autochtones disparues et assassinées
Processus de consignation de la vérité
Première partie : Consignation des déclarations
Réserve indienne des Premières Nations de
Garden River**



PUBLIC

**Le 18 octobre 2018
Déclaration – Volume 554
Déclaration de Linda Deibel,
En ce qui concerne Tasha Marie Smith**

**Déclaration recueillie par Daria Boyarchuk
et Debbie Bodkin**

International Reporting Inc.

41-5450 Canotek Road, Ottawa (Ontario) K1J 9G2

Courriel : info@irri.net - Téléphone : 613 748-6043 - Télécopieur : 613 748-8246

II
AVERTISSEMENT

Cette transcription contient des informations qui ont dû être caviardées en vertu de la règle 55 du document *Orientation juridique : Règles de pratiques respectueuses* dans le cadre de l'Enquête nationale, qui prévoit que «**La Commission a le pouvoir de caviarder l'information personnelle de nature sensible lorsqu'elle n'est pas essentielle au témoignage avant la transmission de l'information aux parties. Lorsqu'elle divulguera ce type d'information, l'Enquête nationale tiendra compte à la fois de l'intérêt public et du préjudice qui pourrait être causé à la personne dont il est question.**»

III
TABLE DES MATIÈRES

Déclaration - Volume 554
Linda Deibel
Le 18 octobre 2018

	PAGE
Témoignage de Linda Deibel.	1
Attestation de la sténographe22

Responsable de la consignation des déclarations :
Daria Boyarchuk et Debbie Bodkin

Documents soumis avec le témoignage : aucun.

Déclaration publique 1
Linda Deibel
(Tasha Marie Smith)

1 Réserve indienne des Premières Nations de Garden River
2 --- À compter du jeudi 18 octobre 2018 à 11 h 32.

3 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : OK Linda, merci de nous
4 avoir invitées, Daria et moi, chez vous pour entendre votre
5 histoire. Nous sommes le jeudi 18 octobre 2018 et il est
6 précisément 11 h 32. Je m'appelle Debbie Bodkin, je suis
7 responsable de consignation des déclarations dans le cadre
8 de l'Enquête nationale. Voici Daria Boyarchuk, qui est elle
9 aussi responsable de consignation des déclarations dans le
10 cadre de l'Enquête nationale. Et nous savons que vous êtes
11 Linda Deibel. Est-ce que je prononce bien votre nom de
12 famille? Oui? Nous sommes chez vous à [adresse],
13 Bracebridge, unité [numéro] ou appartement [numéro]. Je
14 suis honorée d'être là pour vous rencontrer et pour
15 entendre votre histoire, et pour entendre ce que vous
16 souhaitez partager avec nous. Vous avez dit que vous étiez
17 tout à fait à l'aise et vous nous avez indiqué que vous
18 acceptez d'être enregistrée et filmée.

19 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Mmh.

20 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Et nous avons parcouru le
21 formulaire de consentement avec vous. Nos téléphones
22 portables sont tous éteints.

23 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Eh bien, non.

24 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Vérifiez cela.

25 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Oui.

1 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Est-ce que c'est bon? OK.
2 Et vous êtes présente ici de façon volontaire. Je vous ai
3 appelée et vous nous avez invitées à venir ici et à
4 entendre votre déclaration ici, c'est bien ça. Donc je
5 crois -- ai-je oublié quelque chose?

6 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : Je crois que tu peux
7 poursuivre.

8 M^{ME} DEBBIE BODKIN : J'ai la date, l'heure, le
9 lieu. Je vais donc vous céder la parole. Et comme je l'ai
10 mentionné, je voudrais vous demander de commencer par
11 indiquer votre nom, votre nom complet, votre date de
12 naissance, et peut-être nous parler un peu de l'histoire de
13 votre famille, et puis dites-nous -- nous raconter ce que
14 vous souhaitez raconter.

15 M^{ME} LINDA DEIBEL : OK.

16 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Et nous ne l'avons peut-
17 être pas mentionné, nous savons que ça peut être difficile
18 et fort en émotions, si vous avez besoin d'une pause, il
19 vous suffit de nous le dire, nous pouvons faire une pause
20 et recommencer. Mais c'est à vous maintenant, OK?

21 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : Oui, et si jamais vous
22 souhaitez arrêter et dire : « Écoutez, j'en ai assez, je ne
23 veux plus le faire, c'est trop pour moi », nous pouvons
24 également arrêter.

25 M^{ME} DEBBIE BODKIN : C'est bien aussi. C'est à

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 vous.

2 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Oui.

3 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Ok?

4 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : OK. Donc, je m'appelle
5 Linda Deibel. Ma fille s'appelle, ou s'appelait, Tasha
6 Marie Smith. Elle a disparu à l'âge de 28 ans, et elle a
7 été retrouvée morte, son corps a en fait refait surface
8 dans la rivière Grand, quatre ans plus tard, et un pêcheur
9 l'a retrouvée. J'avais une procuration pour les soins
10 personnels nécessaires à ma fille, parce que même si elle
11 était grande, elle était lente suite à un traumatisme
12 crânien. Et le neurochirurgien, un de ceux qui l'a opérée
13 du cerveau à Ottawa, a dit qu'elle ne grandirait pas après
14 l'âge de 14 ans, qu'elle aurait toujours 14 ans. Et je me
15 suis donc occupée d'elle.

16 Maintenant ce qui s'est passé c'est que, je
17 partais de Toronto -- ou de North Bay, je suis désolée,
18 pour Toronto. Quand ma fille est venue de Haileybury pour
19 une visite, elle restait là-bas avec quelqu'un, et comme ma
20 fille avait un double diagnostic avec sa -- à cause du
21 traumatisme crânien et ça, c'était une période difficile
22 pour elle. À cause de ce -- comme je l'ai dit, je
23 m'occupais d'elle. Mais j'ai demandé à son père de la
24 surveiller pendant que je quittais une petite ville pour
25 emménager dans la grande ville. J'avais peur qu'elle soit

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 dépassée et excitée, et peut-être qu'elle erre et qu'elle
2 se perde, parce que je ne connaissais personne là-bas.

3 Donc, il était bien sûr contrarié, parce
4 qu'il l'était toujours, et il pense que prendre soin de --
5 faire du gardiennage d'enfants pour moi. Il n'a tout
6 simplement pas bien compris qu'il était père. Il a donc
7 fait ça, mais je suppose que ce qui est arrivé à Tasha,
8 c'était que -- comme si, je suppose, il l'avait enlevée,
9 parce qu'il ne la ramènerait pas. Et je n'avais pas de
10 véhicule, et bien sûr, tout mon argent avait été dépensé,
11 je venais de déménager à Toronto et j'avais payé le premier
12 et le dernier, les frais de raccordement, tout ça. Je suis
13 fauchée, je n'ai pas d'argent pour l'essence, rien. Je ne
14 pouvais donc pas aller la chercher, et je n'arrêtais pas de
15 lui demander de l'amener et il ne le faisait pas.

16 J'étais donc furieuse un jour et je lui ai
17 dit de m'amener Tasha -- j'étais furieuse. J'ai dit :
18 « Amène-la-moi et laisse-moi m'occuper de ma propre fille
19 comme je suis censée le faire. » On m'a dit alors qu'il
20 parlait dans son, ce que j'appelle sa voix diabolique, que
21 ça n'arriverait jamais. On a raccroché le téléphone et elle
22 a disparu.

23 Et puis je -- alors que je n'avais pas eu de
24 nouvelles de la police deux jours après qu'un pêcheur l'ait
25 retrouvée dans la rivière Grand, elle avait flotté à la

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 surface, j'attendais que la police m'appelle et
2 m'interroge. Personne ne m'a appelée. Et donc, quel que
3 soit le moment après lequel j'ai appelé, parce que j'ai eu
4 le numéro auprès de mon ex, et j'ai appelé et j'ai demandé,
5 genre, comment ça se fait -- genre, est-ce qu'on va
6 m'interroger, comment ça se fait que je n'aie eu aucune
7 nouvelle de personne? Et on m'a dit que non, non, je
8 n'allais pas être interrogée. Et j'ai demandé pourquoi.
9 J'ai dit : « Qu'est-ce que vous voulez dire, pourquoi? »
10 J'ai dit : « Je suis la mère, vous n'allez pas
11 m'interroger? » Eh bien, on m'a dit : « Vous ne savez
12 rien. »

13 C'était vraiment très décourageant et j'ai
14 demandé, ou peut-être déclaré : « Est-ce que vous recevez
15 des ordres du public maintenant? Qu'est-ce que vous voulez
16 dire par quelqu'un vous a dit que je ne savais rien? Je ne
17 savais pas que vous receviez des ordres du public, comme je
18 pensais que vous travailliez pour les gens. Je ne comprends
19 pas, qu'est-ce que vous me dites, comment je pourrais ne
20 pas être interrogée? Comment savez-vous, ou comment cette
21 autre personne sait-elle ce que je sais? Peut-être que je
22 sais quelque chose, peut-être pas, mais ce n'est pas la
23 question. N'êtes-vous pas censé parler directement aux
24 personnes ou vous croyez quelqu'un d'autre sur parole? »

25 Alors bien sûr, ça ne s'est pas bien passé,

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 et il était très énervé. Et puis, la chose qui m'est
2 ensuite arrivée est que je suis partie de -- parce que j'ai
3 commencé à rechercher moi-même ma propre fille. Oh, et je
4 devrais dire, parce que j'étais à North York, que j'ai
5 appelé la police de North York et j'ai demandé s'ils
6 pouvaient m'aider sur une affaire pour que je puisse être
7 informée et ainsi de suite. Et ils sont arrivés, deux
8 agents de police, ils se sont encore énervés contre moi. Et
9 on m'a dit à propos de la déclaration qu'il était furieux,
10 parce qu'il devait la mettre dans un fichier à ce moment-
11 là, parce que j'avais appelé le poste.

12 Et j'ai dit : « OK, alors, est-ce que vous
13 allez rechercher ma fille? », genre qu'est-ce qui se passe
14 ici, genre peu importe, les questions habituelles. Et non,
15 nous ne cherchons pas. Eh bien, qu'est-ce que vous voulez
16 dire quand vous dites que vous ne recherchez pas ma fille?
17 Non, nous n'avons pas le temps, savez-vous combien de
18 personnes vivent à Toronto, combien de personnes
19 disparaissent? Autrement dit, on m'a donné l'impression que
20 j'étais un problème, et pourtant c'est leur travail.

21 J'étais donc à nouveau découragée et je me
22 demandais comment j'allais retrouver ma magnifique fille
23 par moi-même dans une ville où je ne connaissais même pas
24 une seule personne. C'est donc ce que j'ai fait, j'ai
25 arpenté les rues encore et encore et c'est comme ça que

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 j'ai recherché ma fille. J'ai dormi sur la place Nathan
2 Phillips. J'ai rencontré une autre femme sans-abri et nous
3 avons fait équipe et dormi sous une tente. Et nous sommes
4 sorties chercher tous les jours, parce que je n'allais pas
5 retrouver ma fille chez moi. Elle est dans la rue, elle va
6 dans des maisons d'hébergement pour sans-abri et essaie de
7 trouver un lieu où vivre et de la nourriture, c'est donc là
8 que je voulais être si je voulais la retrouver.

9 J'ai donc retrouvé ma fille plusieurs fois,
10 mais je ne pouvais pas accéder au lieu comme j'étais seule.
11 Je ne peux pas rentrer chez les gens et je ne peux rien
12 faire, je suis seule. Je ne suis qu'une mère comme toutes
13 les autres mères dont les enfants ont disparu, et tous les
14 autres pères qui se soucient de leurs enfants et font aussi
15 leur deuil. Juste des parents, c'est ça. Tout ce que nous
16 voulons, ce sont nos enfants.

17 J'ai donc bien sûr parlé à des gens dans la
18 rue, je leur ai montré de nombreuses photos, des gens ont
19 vu ma fille. Ma fille leur a dit qu'elle subissait de la
20 violence, et je suppose que c'est peut-être pour ça que ça
21 s'est passé comme ça. Je ne sais pas, je n'y comprends
22 rien, parce que je me suis occupée de ma fille. Je ne
23 comprends pas, mais peu importe.

24 À un autre moment, j'étais encore à North
25 York et ces gens sont venus pour réparer quelque chose,

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 parce que j'étais juste à côté du compartiment à ordures,
2 et il y avait des problèmes avec le genre d'insectes qu'on
3 trouve dans les ordures. Je leur ai donc dit de sceller
4 tout autour, à ces deux hommes qui sont venus. Et je
5 parlais de ma fille et je leur ai montré la photo.

6 Eh bien, avant que je ne leur montre la
7 photo, ils m'ont regardée, et ils se sont regardés, et puis
8 ils ont dit : « Est-ce qu'elle vous ressemble? » Et j'ai
9 dit : « Eh bien, beaucoup de gens disent que oui ». Puis je
10 leur ai montré la photo et ils ont refait la même chose.
11 Ils se sont regardés, et ils avaient l'air très surpris ou
12 choqués, et ils avaient vu ma fille et ils savaient où elle
13 était. Et ils m'ont donné une idée, ils n'avaient pas
14 l'adresse exacte, mais ils avaient travaillé là-bas. Et
15 bien sûr, je ne connais pas Toronto, je suis une personne
16 seule, je ne suis pas dans la police.

17 Et il a donc décrit le lieu et je l'ai
18 écrit, mais je ne le trouvais pas. Et il a dit qu'il allait
19 là-bas pour faire je ne sais quel travail, et que la fille
20 qui était ma fille venait et regardait en bas des
21 escaliers. Elle avait l'air vraiment terrifiée et elle
22 commençait à hurler et elle est allée dans le placard ou le
23 -- comment appelez-vous ça? Pas le placard, l'armoire.
24 Qu'elle est allée dans l'armoire et qu'elle se balançait
25 d'avant en arrière, et criait encore et encore en tenant un

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 ours en peluche. Et il y avait un matelas sur le sol et une
2 couverture, et c'est tout, vraiment rien d'autre dans la
3 pièce.

4 Et c'est la même vision que celle que
5 j'avais de ma fille lorsque je rêvais éveillée pour la
6 retrouver. Je la vois sur le sol et elle était encore
7 pleine d'aiguilles dès qu'elle se réveillait. Et elle était
8 contrariée, elle criait et essayait de s'enfuir. Elle -- il
9 y avait sans cesse -- c'était cependant juste dans mon
10 rêve. Je ne sais pas si cette partie est réelle, mais,
11 c'est ce qui s'est passé et ça ressemblait à la même chose.

12 Alors donc -- je ne pouvais pas -- dès que
13 j'essayais d'appeler la police, tout ce qui se passait,
14 c'est qu'ils ne me rappelaient d'abord pas du tout, c'était
15 le gros problème. S'ils me rappelaient parce que je les
16 avais signalés à la -- à une police interne, qu'ils ne me
17 parlaient pas et qu'ils ne me fournissaient pas
18 d'information. Il me rappelait sur une ligne privée et il
19 me faisait -- me faisait vivre un moment très difficile, il
20 était très en colère contre moi. Contre moi. Et j'ai la
21 fille disparue, et il est furieux contre moi parce que je
22 lui dis qu'il n'aide pas ma magnifique fille. Il y a donc
23 eu de nombreux abus envers moi en tant qu'être humain et
24 mère, que parent.

25 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Prenez votre temps.

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Je veux que les gens
2 sachent, c'est le genre de choses qui arrivent tout le
3 temps et ce n'est pas bien. Ça doit changer. Nous sommes
4 des personnes. C'était donc la deuxième fois que j'aurais
5 certainement pu retrouver ma fille. La fois d'après, mon
6 amie et moi sommes allées à London.

7 On a eu un tuyau à propos de London et nous
8 y sommes allées. Et je suis allée à la Salvation Army Food
9 Bank et j'ai demandé à la fille, ce qui n'était pas
10 vraiment nécessaire de toute façon, mais j'ai demandé à la
11 fille, je lui ai montré la photo de ma fille, je lui ai
12 montré la pièce d'identité de ma fille et elle a eu l'air
13 vraiment surprise. Et elle a dit que je devais aller à
14 l'arrière une minute. Je ne créerai de problème à personne,
15 mais ils ne sont pas censés légalement -- ils sont censés
16 protéger les gens qui entrent. Et elle l'a transformé --
17 j'ai dû le signer de toute façon, le nom de ma fille était
18 juste là. Elle était là ce jour-là.

19 Je suis donc allée à la police et je leur ai
20 demandé, à la police locale -- parce que j'avais appelé le
21 détective et il avait dit qu'il appellerait la police et
22 leur dirait que j'étais en route. Mais il a encore menti.
23 Et il aurait dû y avoir quelqu'un dans la pièce, parce
24 qu'il ne ment pas normalement, il était juste violent avec
25 moi.

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 Je suis donc allée là-bas et cette femme
2 adorable y travaillait : elle était ravie de m'aider. Elle
3 était pleine de compassion et très gentille. Et elle a dit
4 qu'elle n'avait jamais reçu d'appel téléphonique de la
5 police. Et elle ne pouvait donc pas m'aider. Donc à nouveau
6 ma magnifique fille, elle n'a pas été retrouvée, parce que
7 le policier, le détective, sa négligence a tué ma fille.
8 C'est ça qui a tué ma fille. On aurait pu la retrouver.

9 Ça fait maintenant trois fois dont je suis
10 certaine. Il y a aussi eu d'autres incidents, mais nous
11 n'allons pas parler de ça. Parce que j'avais -- j'étais par
12 terre avec les gens. C'est pour ça que je l'ai presque
13 retrouvée ces fois-là. Ils n'ont pas fait leur travail,
14 j'ai dû le leur faire, et ils m'ont quand même renvoyée.

15 Puis quand j'ai déménagé de North York au
16 centre-ville de Toronto, pour avoir plus de temps pour
17 m'occuper de Tasha. Parce que je passais une heure et demie
18 par trajet, tous les jours, dans les transports de la
19 Commission de transport de Toronto. Trois heures sans
20 rechercher ma fille, juste dans les transports. Ce n'était
21 pas bon.

22 J'ai donc vécu en plein centre-ville.
23 C'était plus tôt pour moi. Parce que je me levais le matin
24 -- c'est comme ça que ça s'est passé tous les jours pendant
25 quatre ans. Je me levais, et partais tout de suite avec le

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 petit chien que j'avais. J'avais un petit Loulou de
2 Poméranie. Et nous partions du lever au moment où je
3 m'endormais tous les jours. Je cherchais Tasha tous les
4 jours.

5 Et donc, un jour, j'ai essayé de modifier
6 mon adresse et je suis allée à Toronto pour donner mon nom,
7 le nom de ma fille, bla-bla-bla. Ils l'ont cherché, OK, il
8 est là. Oh non. J'étais genre « Qu'est-ce que vous voulez
9 dire par non? » « Non, non, non, nous ne pouvons pas
10 prendre vos coordonnées. » Et j'étais genre : « Qu'est-ce
11 que vous voulez dire? Je suis la mère. » Genre, j'ai
12 déménagé maintenant. Mon numéro est le même, mais j'ai
13 déménagé. Alors comment vont-ils me contacter s'ils
14 retrouvent Tasha? « Eh bien je suis désolé, non, non non,
15 non. » Et ils ont genre tout fermé et ils m'ont juste,
16 genre, ignorée.

17 Et c'est ce qui s'est passé. Je n'ai donc
18 pas pu -- je ne pouvais rien faire. Je ne pouvais pas
19 obtenir d'informations, je ne pouvais pas modifier mes
20 coordonnées, j'étais coupée des médias. Quand j'ai essayé
21 de faire connaître mon histoire dans les médias, tout était
22 toujours bon. Et puis d'un coup, eh bien nous devons
23 vérifier l'histoire et nous devons parler à la police, et
24 plus rien. C'est ça, non ne me parlez plus.

25 Je ne comprends pas. J'aime simplement mon

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 enfant. Et toutes les mères et tous les pères aussi aiment
2 leurs enfants. Pourquoi, pourquoi est-ce que ça arrive? Ça
3 doit changer, il le faut. Nous sommes le peuple, ils -- les
4 agents de police ne sont pas le peuple. Que nous est-il
5 arrivé, au peuple? Qu'est-il arrivé à la tribu, où est la
6 tribu? Je ne comprends pas. Qu'y a-t-il de mal à ce que je
7 souhaite m'occuper de ma magnifique fille?

8 Donc ma fille, elle est morte. Son corps
9 flottait à la surface de la rivière Grand et un pêcheur l'a
10 trouvée sans mains. C'est ce qu'on m'a dit. Ce ne sont que
11 des rumeurs, parce que la police ne me dit rien. Et
12 apparemment, elle avait aussi un gros truc à l'arrière de
13 la tête, mais dans le journal, on ne parlait pas d'acte
14 criminel. Et la police ne m'a pas appelée quand ma
15 magnifique fille a été retrouvée. Ils ne m'ont pas appelée
16 pour m'en informer. Mon fils a dû m'appeler et me dire que
17 sa sœur était morte, pour que je puisse l'enterrer. Ce
18 n'est pas juste.

19 Et c'est presque la fin de l'histoire. Elle
20 est morte et je l'ai enterrée. Et puis une semaine plus
21 tard, mon fils et moi, il me ramenait chez moi et nous
22 sommes morts dans un accident de voiture. Il n'est jamais
23 revenu. Il est resté comme dans le coma. Il vient de
24 mourir, il est mort environ un an et demi après ça. Et
25 maintenant, je n'ai plus d'enfants, et je n'ai pas de

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 petits-enfants, et j'ai 61 ans.

2 Je dois recommencer ma vie. Mes enfants
3 étaient ma vie. Et maintenant je dois recommencer. Comment
4 puis-je faire ça? À cause d'un homme qui ne veut pas faire
5 son travail. Ma fille est morte, mon fils est mort. Il
6 serait encore en vie s'il n'avait pas été sur la route
7 comme nous avons enterré Tasha. Et j'étais morte, mais je
8 suis revenue parce que Dieu me l'a demandé. Et j'ai dit que
9 je devais revenir pour mon fils, parce qu'il n'était pas
10 mort. Il était comme dans le coma.

11 C'est donc ce que j'ai fait, et maintenant
12 mes deux enfants sont avec le Créateur et ils sont en
13 sécurité. Et c'est ce que je veux, c'est du changement.
14 C'est tout. Je veux du respect pour nos enfants et tous les
15 parents dévoués. C'est tout. C'est le changement dont nous
16 avons tous besoin. Nous devons être une tribu à nouveau.
17 Nous devons nous soutenir et nous devons faire face à
18 l'obscurité et apporter la lumière. Nous devons ramener la
19 lumière sur Terre. Ce n'est pas bon. Je crois que c'est à
20 peu près tout ce que j'ai à dire.

21 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Eh bien, merci d'avoir
22 raconté une histoire très difficile à partager pour vous.

23 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : C'est tellement important.
24 Je veux que l'on sache que les gens s'en fichaient. Je vous
25 suis vraiment reconnaissante d'avoir pris le temps

1 d'écouter, parce que tout le monde s'en fichait avant.

2 C'est très important pour moi que vous vous en souciez.

3 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : C'est le cas.

4 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Je le sais. Vous êtes très
5 -- très gentille. Merci.

6 **M^{ME} DARIA BOYARCHUK** : Merci.

7 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Prenez une minute et
8 reprenez vos esprits. Je souhaiterais vous poser quelques
9 petites questions, mais je veux vous donner une minute
10 simplement pour --

11 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : OK, je vais juste chercher
12 des Kleenex.

13 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Certainement. J'en
14 cherchais, mais je n'en voyais pas. Vous êtes une femme
15 très forte pour pouvoir --

16 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Créateur.

17 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : -- pour continuer à
18 poursuivre.

19 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Créateur. Qu'allez-vous
20 faire d'autre? »

21 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Oui. Êtes-vous d'accord
22 pour répondre à quelques petites questions?

23 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Oui.

24 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Des questions très
25 simples.

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 M^{ME} LINDA DEIBEL : Oui.

2 M^{ME} DEBBIE BODKIN : En quelle année Tasha a-
3 t-elle été retrouvée, est-ce que vous vous en souvenez?

4 M^{ME} LINDA DEIBEL : En 2004, le 28 juillet.

5 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Et vous avez parlé de la
6 rivière Grand, mais dans quelle ville, quel service de
7 police était impliqué au début?

8 M^{ME} LINDA DEIBEL : Eh bien, c'est Cambridge,
9 et je crois qu'ils se sont eux-mêmes appelés le Waterloo.

10 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Waterloo, OK.

11 M^{ME} LINDA DEIBEL : Oui.

12 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : Le service de police de
13 Waterloo? OK.

14 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Mais au début, quand elle
15 a disparu, elle vivait à Toronto. C'est donc la police de
16 Toronto que vous étiez -- non, elle a disparu dans la
17 région de Cambridge?

18 M^{ME} LINDA DEIBEL : Je vis à North Bay.

19 M^{ME} DEBBIE BODKIN : OK.

20 M^{ME} LINDA DEIBEL : Et j'ai demandé à son père
21 de s'occuper d'elle le temps que je déménage et que je
22 m'organise.

23 M^{ME} DEBBIE BODKIN : OK.

24 M^{ME} LINDA DEIBEL : Parce que je déménageais
25 dans, genre, une semaine. Et puis je n'étais pas, genre,

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 préparée pour deux personnes, je venais juste d'avoir
2 l'endroit, genre, vous savez, pour moi.

3 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Oui.

4 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Je devais donc avoir un
5 endroit plus grand.

6 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Vous aviez donc Tasha
7 avec vous à North Bay, et puis vous --

8 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Elle venait juste de
9 sortir de psychiatrie et elle venait vivre -- elle m'a
10 demandé : « Est-ce que je peux vivre avec quelqu'un? », et
11 j'ai dit : « C'est ce que tu veux? » Oui. Oh, eh bien,
12 d'accord alors. Mais bon, comme Tasha avait un double
13 diagnostic, elle avait parfois de petites histoires qui lui
14 passaient par la tête. Vous savez, que je n'étais pas sa
15 mère par exemple, et qu'elle était des États-Unis et que
16 son père était un motard et qu'il était mort dans un
17 accident, bla-bla-bla. Juste des histoires différentes. Je
18 n'ai jamais su si elles étaient vraies ou non.

19 Elle disait des choses perturbantes, j'ai
20 donc dit : « Eh bien, tu restes -- tu vas rester avec
21 moi. » Mais je devais encore déménager -- il n'y avait pas
22 de place, genre, comment vas-tu rester là, je suis dans une
23 garçonnière. Et je n'avais qu'un passage jusqu'à la salle
24 de bain et mon lit, et les matelas et le matériel étaient
25 tous empilés autour de moi. Et c'était juste comme un

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 labyrinthe. Mais il n'y avait pas de place. J'avais un lit
2 à une place et elle -- Tasha était une fille plus grande.
3 Il n'y avait pas de place pour qu'elle dorme. Et c'est donc
4 pour ça qu'elle -- j'ai demandé à son père de me laisser
5 m'organiser.

6 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Je comprends.

7 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Et puis, bien sûr, elle a
8 déménagé d'ici, déménagé là-bas, déménagé -- et j'ai
9 demandé : « Qu'est-ce que tu fais? » Tu lui fais de la
10 place, tu es le père. Pourquoi est-ce que tu fais ça? Elle
11 vient vivre avec moi, elle n'a pas besoin d'un endroit,
12 elle n'a pas besoin d'un appartement. Ou pourquoi est-ce
13 que tu la mets dans un foyer de groupe, je m'occupe d'elle,
14 genre, c'est juste temporaire. Rien de tout ça n'avait de
15 sens pour moi, vous savez.

16 **M^{ME} DARIA BOYARCHUK** : Mais en quelle année a-
17 t-elle disparu à North Bay?

18 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : À Cambridge?

19 **M^{ME} DARIA BOYARCHUK** : Ou à --

20 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Cambridge.

21 **M^{ME} DARIA BOYARCHUK** : Vous avez dit qu'on l'a
22 retrouvée à Cambridge?

23 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Son corps flottait à la
24 surface de la rivière Grand.

25 **M^{ME} DARIA BOYARCHUK** : À Cambridge en 2004.

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 Mais parce que vous -- vous avez dit qu'on l'avait
2 retrouvée quatre ans après sa disparition, c'est ça?

3 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Disparue à North York?
4 C'est bien là que se trouvait son père?

5 M^{ME} LINDA DEIBEL : Elle a disparu à
6 Cambridge.

7 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : Oh, OK, Cambridge.

8 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Oh, son père --

9 M^{ME} LINDA DEIBEL : Où son père l'avait
10 placée.

11 M^{ME} DEBBIE BODKIN : OK. Oh dans un foyer à
12 Cambridge, pas avec son père? Elle était dans, genre --
13 quand vous dites qu'elle a été placée dans un --

14 M^{ME} LINDA DEIBEL : Il l'a mise dans un foyer
15 de groupe.

16 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Un foyer de groupe,
17 d'accord.

18 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : Et donc, c'était en
19 2000 -- 2000 alors, c'est ça?

20 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Deux mille.

21 M^{ME} LINDA DEIBEL : Oui.

22 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : OK.

23 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Et quel âge avait Tasha
24 quand on a retrouvé son corps, et quel âge aurait-elle?

25 M^{ME} LINDA DEIBEL : Eh bien entre 28 et

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 32 ans. Elle aurait pu avoir n'importe lequel de ces âges.
2 Mais quand on l'a retrouvée, elle n'avait que -- on m'a
3 dit, des rumeurs, qu'il ne restait que des os sans mains.
4 C'est tout ce que je sais.

5 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Et ça ne venait pas d'un
6 rapport de police, c'était juste de quelqu'un --

7 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Non, ma sœur a cuisiné mon
8 ex pour obtenir des informations.

9 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Et y avait-il des noms de
10 policiers que vous auriez aimé citer?

11 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : [Déetective 1] était le
12 détective qui s'occupait du cas de ma fille -- censé
13 s'occuper du cas de ma fille.

14 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : OK. Et il était avec la
15 police de Waterloo?

16 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Oui.

17 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : OK.

18 **M^{ME} DARIA BOYARCHUK** : Avez-vous son nom
19 Debbie, son nom complet? OK, très bien.

20 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : [Déetective 1].

21 **M^{ME} DARIA BOYARCHUK** : [Déetective 1].

22 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Est-ce que ça vous a fait
23 penser à quelque chose d'autre, juste ces quelques
24 questions? Autre chose de spécifique, souhaitiez-vous
25 montrer des images?

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 M^{ME} LINDA DEIBEL : Oui.

2 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Vous avez sorti cette
3 photo.

4 M^{ME} LINDA DEIBEL : Oui.

5 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Si vous pouviez
6 simplement le tenir en face de la caméra? Vous n'êtes pas
7 obligée d'être très proche, mais un peu --

8 M^{ME} LINDA DEIBEL : C'est ma magnifique fille
9 ici, Tasha. Vous voyez?

10 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : Oui.

11 M^{ME} LINDA DEIBEL : OK.

12 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Et c'était votre fils ici
13 aussi?

14 M^{ME} LINDA DEIBEL : Et c'était mon fils.

15 M^{ME} DARIA BOYARCHUK : Merci.

16 M^{ME} LINDA DEIBEL : Voici quelque chose qu'ils
17 peuvent voir aussi. C'est ma fille maintenant, à cause de
18 gens qui ne font pas leur travail. Et ma fille n'avait pas
19 à mourir. Ou d'autres femmes à cause de ça.

20 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Et pendant l'enquête de
21 la police, est-ce que votre ex était impliqué, comme pour
22 essayer d'aider la police à en faire plus aussi, ou
23 n'était-il pas vraiment impliqué là-dedans, comme quand
24 vous faisiez des recherches?

25 M^{ME} LINDA DEIBEL : Ils ont fait différentes

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 choses sur lui et sa femme. Ils ont fait des entrevues,
2 comme à la télé et dans le journal, et ils ont donné -- ils
3 ont échangé avec eux. Mais j'avais envoyé le formulaire de
4 procuration au détective pour qu'il me tienne au courant.

5 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Mmh.

6 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : C'est le papier juridique,
7 mais toujours rien. Et je n'ai même pas ce papier
8 maintenant, parce que, quand ma fille est morte, j'ai jeté
9 tout ça.

10 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Je comprends.

11 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Tous les tracts, tout.
12 Qu'est-ce que je vais en faire?

13 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Eh bien, merci encore
14 d'être aussi forte et de nous avoir fait part de votre
15 vérité. Nous voulions être ici, pour vous écouter et
16 partager votre histoire avec les commissaires.

17 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Eh bien, si ça aide ne
18 serait-ce qu'un parent à ne pas souffrir, c'est tout ce qui
19 compte.

20 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Vous auriez fait
21 énormément alors, oui.

22 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Oui, oui, oui. Personne ne
23 devrait souffrir comme ça.

24 **M^{ME} DEBBIE BODKIN** : Non.

25 **M^{ME} LINDA DEIBEL** : Ce n'est pas normal.

Linda Deibel

(Tasha Marie Smith)

1 M^{ME} DEBBIE BODKIN : OK, merci beaucoup.

2 M^{ME} LINDA DEIBEL : De rien.

3 M^{ME} DEBBIE BODKIN : Il est donc maintenant
4 douze heures et huit minutes. Merci encore Linda, c'était
5 un honneur de vous rencontrer et d'écouter votre histoire.
6 Et nous allons éteindre l'équipement et partir de là.

7 M^{ME} LINDA DEIBEL : Merci d'être venue.

8 M^{ME} DEBBIE BODKIN : De rien.

9 --- L'audience est ajournée à 12 h 08.

ATTESTATION DE LA DACTYLO-DICTAPHONISTE JURIDIQUE*

Je, Sherry Hobe, transcriptrice judiciaire, certifie par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription fidèle et exacte de l'audio numérique fourni dans cette affaire.



Sherry Hobe

10 janvier 2019

*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.